

دانشگاه سیستان و بلوچستان
دانشکده ادبیات و علوم انسانی گروه زبان انگلیسی

درس	ترجمه متون ساده
مراجع	<p>Nida, E. and Taber C.R. 1996. Theory and practice of translation. Leiden: Brill.</p> <p>Hatim, Basil and Munday. 2004. Translation: an advanced resource book. London: routledge.</p> <p>Mollanazar, H. 1998. Principles and methodology of translation. Tehran: Samt.</p>
مدرس	دکتر سید فرید خلیفه لو
معرفی	
اهداف	<p>آشنایی با اصول، مبانی و پایه های نظری فن و هنر ترجمه و کسب مهارت در ترجمه انواع متون ساده.</p> <p>تاکید بر بعد فرهنگی ترجمه</p> <p>آشنایی با نظریه های ترجمه</p> <p>آشنایی، تحلیل و ترجمه انواع متون ساده از جمله نثر، شعر، داستان کوتاه و متون نمایشی</p>
سرفصلها و جلسات آموزشی در طول ترم	<ul style="list-style-type: none"> • مروری بر انواع ترجمه، مراحل ترجمه و ترجمه ناپذیری • ترجمه انواع متون علمی • ترجمه انواع متون فرهنگی • ترجمه انواع متون اجتماعی • ترجمه انواع متون هنری • ترجمه انواع متون سیاسی • آشنایی با مشکلات و روش های ترجمه متون ساده ادبی • ترجمه نمونه ای از نثر ادبی ساده • ترجمه نمونه ای از شعر ادبی ساده

<ul style="list-style-type: none">• ترجمه نمونه ای از متون نمایشی ساده• ترجمه نمونه ای از داستان کوتاه	
• آمادگی کلاسی، تکالیف درسی، امتحانات میان ترم و پایان ترم	پروژه ها و نمره دهی
khalifehloo@yahoo.com	ایمیل استاد